

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0013/2021/K
Č.sp.: 2085-2021-BA

Bratislava 03. 05. 2021

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 123/2020 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 24. 02. 2021 a ďalších podkladov rozhodol tak, že účastníkovi konania **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, Drieňová 24, 820 09 Bratislava, IČO: 35 914 921 **u k l a d á** podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach

úhrnnú pokutu

vo výške 700,- eur
(slovom sedemsto eur),

za spáchanie správnych deliktov tým, že:

1. porušil povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, pretože neposkytol úradu pravdivé údaje vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky elektriny o počte udalostí v tabuľkách Evidencia štandardov kvality za oblasť Elektrina - dodávka za rok 2018 a Evidencia štandardov kvality za oblasť Elektrina - dodávka za rok 2019, ktoré boli predložené úradu na základe žiadosti úradu ev. č. 22560/2020/BA/01 zo dňa 28. 09. 2020, čím sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach,

2. porušil povinnosť podľa § 22 ods. 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, pretože v roku 2019 nedodrжал štandard kvality dodávky elektriny podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 236/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny, pretože nevyplatil dotknutému odberateľovi elektriny kompenzačnú platbu podľa § 10 ods. 2 vyhlášky č. 236/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny, čím sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. m) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach.

Pokutu vo výške 700,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK5981800000007000442847, KS 6348, VS 500132021.

Odôvodnenie:

V súlade s písomným poverením č. 123/2020 na vykonanie kontroly zo dňa 08. 09. 2020 vykonali zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“ alebo „správny orgán“) v dňoch od 28. 09. 2020 do 24. 02. 2021 v súlade s ustanovením § 9 ods. 1 písm. b) bod 5. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie elektroenergetiky, tepelnej energetiky a plynárenstva za roky 2018 – 2020 v spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Drieňová 24, 820 09 Bratislava, IČO: 35 914 921 (ďalej len „spoločnosť Cargo“).

Spoločnosť Cargo bola dňa 01. 01. 2005 zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3496/B. Na základe výpisu z obchodného registra je predmetom podnikania spoločnosti Cargo okrem iného elektroenergetika v rozsahu podnikania: dodávka elektriny a distribúcia elektriny a výroba tepla, rozvod tepla. Spoločnosť Cargo bola v kontrolovanom období držiteľom povolenia č. 2005E 0006 – 4. zmena zo dňa 16. 05. 2011 na predmet podnikania elektroenergetika s rozsahom podnikania: dodávka elektriny, distribúcia elektriny a povolenia č. 2005T 0010 – 12. zmena zo dňa 15. 06. 2016 na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla s rozsahom podnikania: výroba tepla: celkový inštalovaný výkon 18,3746 MW; z toho plynné palivo 18,3401 MW, elektrina: 0,0345 MW a rozvod tepla: maximálny výkon pre dodávku tepla 4,6 MW, pričom kópie predmetných povolení sa nachádzajú v prílohe č. 2 protokolu č. 123/2020 o výsledku vykonanej kontroly (ďalej len „protokol“).

Úrad listom ev. č. 9458/2021/BA zo dňa 08. 04. 2021 oznámil spoločnosti Cargo začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti Cargo, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní je potrebné rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov Rady Európy (91) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho správania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „*analogiae legis*“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadziieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbehu trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel' spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávnych účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Nakoľko za obidva správne delikty, za porušenie povinností podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a § 22 ods. 5 zákona č. 250/2012 Z. z. správny orgán ukladá pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z., a to v rozpätí sadzby od 500 eur do 100 000 eur, správny orgán spoločnosti Cargo uložil úhrnnú pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. s použitím analógie legis § 41 ods. 1 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov.

1. Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Podľa § 22 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. regulácii kvality podlieha prenos elektriny, distribúcia elektriny, dodávka elektriny.

Podľa § 22 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. regulácia kvality sa vykonáva určením štandardov kvality, požadovanej úrovne dodržiavania štandardov kvality, výšky kompenzačnej platby, spôsobu výpočtu kompenzačnej platby, spôsobu a podmienok vyplatenia kompenzačnej platby.

Podľa § 22 ods. 4 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt povinný dodržiavať štandardy kvality.

Podľa § 22 ods. 5 zákona č. 250/2012 Z. z. ak regulovaný subjekt nedodrží štandardy kvality a toto nedodržanie preukázateľne nastalo, je regulovaný subjekt povinný uhradiť svojmu odberateľovi kompenzačnú platbu vo výške a spôsobom určeným podľa § 40 ods. 2.

Úrad podľa § 40 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. vydal vyhlášku č. 236/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny s účinnosťou od 01. 01. 2017 (ďalej len „vyhláška č. 236/2016 Z. z.“).

Štandardy kvality distribúcie elektriny sú upravené v § 3 vyhlášky č. 236/2016 Z. z. a v § 4 vyhlášky č. 236/2016 Z. z. sú upravené štandardy kvality dodávky elektriny.

Podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 236/2016 Z. z. je štandardom kvality dodávky elektriny odoslanie platby podľa opravného účtovného dokladu, ktorý je v prospech odberateľa elektriny podľa písmena b), alebo preplatku z vyúčtovacej faktúry odberateľovi elektriny v lehote 14 dní odo dňa vystavenia opravného účtovného dokladu alebo vyúčtovacej faktúry, alebo v lehote podľa platobných podmienok dohodnutých v zmluve o dodávke elektriny, alebo v lehote podľa podmienok dohodnutých v zmluve o platobnom styku prostredníctvom služby sústredeného inkasa platieb obyvateľstva (SIPO), a to spôsobom podľa zmluvne dohodnutého typu platby, ak sa dodávateľ elektriny nedohodne s odberateľom elektriny na tom, že preplatok má byť započítaný voči pohľadávke za dodávku elektriny, združenú dodávku elektriny alebo voči najbližšie splatnej preddavkovej platbe.

Podľa § 4 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 236/2016 Z. z. je štandardom kvality dodávky odstránenie zistených nedostatkov vo vyúčtovaní podľa odseku 1 písm. a) a vystavenie opravného účtovného dokladu v lehote:

1. 30 dní odo dňa doručenia žiadosti o overenie správnosti vyúčtovania platby za dodávku elektriny, ak na odstránenie zistených nedostatkov vo vyúčtovaní nie je potrebná súčinnosť organizátora krátkodobého trhu s elektrinou; ak je na odstránenie zistených nedostatkov vo vyúčtovaní potrebná súčinnosť prevádzkovateľa sústavy, lehota sa predlžuje o 5 pracovných dní, alebo
2. 5 pracovných dní odo dňa doručenia opravených údajov od organizátora krátkodobého trhu s elektrinou, ak je na odstránenie zistených nedostatkov vo vyúčtovaní potrebná súčinnosť organizátora krátkodobého trhu s elektrinou.

Podľa § 4 ods. 1 písm. a) vyhlášky č. 236/2016 Z. z. je štandardom kvality dodávky overenie správnosti vyúčtovania platby za dodanú elektrinu a odoslanie oznámenia, či je podanie oprávnené, alebo nie, v lehote 30 dní odo dňa doručenia žiadosti koncového odberateľa elektriny o overenie vyúčtovania platby za dodávku elektriny; ak je na overenie správnosti vyúčtovania platby za dodanú elektrinu potrebná súčinnosť prevádzkovateľa prenosovej sústavy alebo distribučnej sústavy, lehota sa predlžuje o 5 pracovných dní; ak je podanie oprávnené, obsahom stanoviska je aj informácia o zistených nedostatkoch a spôsobe vyrovnaní rozdielu v platiach.

Úrad požiadal spoločnosť Cargo podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. žiadosťou o predloženie dokladov ev. č. 22560/2020/BA/01 zo dňa 28. 09. 2020, ktorej kópia sa nachádza v prílohe č. 9 protokolu, okrem iného o predloženie vyhodnotenia štandardov kvality za dodávku a distribúciu elektriny a prehľad o vyplatených kompenzačných platiach za roky 2018 a 2019. Na základe predmetnej žiadosti predložila spoločnosť Cargo úradu

prostredníctvom e-mailu zo dňa 05. 10. 2020 okrem iných podkladov aj vyhodnotenie štandardov kvality distribúcie a dodávky elektriny za roky 2018 a 2019, ktoré sa nachádzajú v prílohe č. 10 protokolu.

V predložených vyhodnoteniach štandardov kvality distribúcie elektriny a dodávky elektriny za roky 2018 a 2019 spoločnosť Cargo uviedla, že nemala žiadne udalosti štandardov kvality dodávky elektriny, pričom úrad vykonanou kontrolou zistil, že spoločnosť Cargo mala v roku 2018 a 2019 udalosti týkajúce sa štandardov kvality dodávky elektriny podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 236/2016 Z. z.

Úrad kontrolou zistil, že spoločnosť Cargo mala vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky elektriny podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 236/2016 Z. z. za rok 2018 uviesť v riadku DO₃C v počte 5 udalostí a v riadku DO₃D v počte 5, a to z nasledovných dôvodov:

Spoločnosť Cargo vystavila v roku 2018 vyúčtovacie faktúry za dodávku elektriny za rok 2017 a v piatich prípadoch vznikol preplatok, ktorý poukázala odberateľom elektriny na bankový účet (ostatní odberatelia mali nedoplatok), pričom išlo o nasledujúce faktúry: faktúra č. 1100117623 zo dňa 12. 01. 2018 pre odberateľa spoločnosť - preplatok vo výške eura bol vrátený na bankový účet odberateľa dňa 15. 01. 2018, faktúra č. 1100117610 zo dňa 12. 01. 2018 pre odberateľa spoločnosť - preplatok vo výške eura bol vrátený na bankový účet odberateľa dňa 15. 01. 2018, faktúra č. 1100117609 zo dňa 12. 01. 2018 pre odberateľa spoločnosť - preplatok vo výške eura bol vrátený na bankový účet odberateľa dňa 15. 01. 2018, faktúra č. 1100117611 zo dňa 12. 01. 2018 pre odberateľa spoločnosť - preplatok vo výške eura bol vrátený na bankový účet odberateľa dňa 15. 01. 2018 a faktúra č. 1100117618 zo dňa 12. 01. 2018 pre odberateľa spoločnosť - preplatok vo výške eura bol vrátený na bankový účet odberateľa dňa 15. 01. 2018.

Prehľad odberateľov elektriny v roku 2017 spolu s vyššie uvedenými faktúrami a dokladom o úhrade preplatkov sa nachádza v prílohe č. 11 protokolu.

Úrad ďalej kontrolou zistil, že spoločnosť Cargo mala vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky elektriny podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 236/2016 Z. z. uviesť v riadku DO₃C v počte 3 udalostí a v riadku DO₃D v počte 2, a to z nasledovných dôvodov.

Spoločnosť Cargo vystavila v roku 2019 vyúčtovacie faktúry za dodávku elektriny za rok 2018, pričom u troch odberateľov elektriny vznikol preplatok, ktorý poukázala týmto odberateľom na bankový účet (ostatní odberatelia mali nedoplatok alebo preplatok, ktorý bol vyrovnaný zápočtom). Ide o nasledujúce faktúry: faktúra č. 1100128418 zo dňa 07. 01. 2019 vystavená pre odberateľa spoločnosť preplatok vo výške eura bol vrátený na bankový účet odberateľa dňa 18. 01. 2019, faktúra č. 1100128419 zo dňa 07. 01. 2019 pre odberateľa spoločnosť - preplatok vo výške eura bol vrátený na bankový účet odberateľa dňa 30. 01. 2019 a faktúra č. 1100128417 zo dňa 07. 01. 2019 pre odberateľa spoločnosť - preplatok eura bol vrátený na bankový účet odberateľa dňa 09. 01. 2019.

Prehľad odberateľov elektriny v roku 2018 spolu s vyššie uvedenými faktúrami a dokladom o úhrade preplatkov sa nachádza v prílohe č. 12 protokolu.

Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že spoločnosť Cargo v predložennom vyhodnotení štandardov kvality distribúcie a dodávky elektriny za roky 2018 a 2019 uviedla vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky elektriny podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 236/2016 Z. z. za rok 2018 a 2019 nepravdivé údaje o počte udalostí, a to konkrétne: v roku 2018 uviedla v riadku DO₃C 0 udalostí namiesto 5 udalostí a v riadku DO₃D 0 udalostí namiesto 5 udalostí a v roku 2019 uviedla v riadku DO₃C 0 udalostí namiesto 3 udalostí a v riadku DO₃D 0 udalostí namiesto 2 udalostí, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z.

K vyššie uvedenému kontrolnému zisteniu sa spoločnosť Cargo vyjadrila listom zo dňa 11. 11. 2020, ktorý sa nachádza v prílohe č. 13 protokolu, v ktorom spoločnosť Cargo okrem iného uviedla, že o uvedenej povinnosti uviesť počet udalostí pri vyhodnocovaní štandardov kvality dodávky elektriny podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 236/2016 Z. z. absentovala a prehlasuje, že vzniknuté chyby vznikli nedopatrením, zlyhaním ľudského faktora z dôvodu nevedomosti. Spoločnosť Cargo má za to, že vedome neporušila § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z., nakoľko o uvedenej povinnosti nemala informáciu, za čo sa ospravedľuje. V závere spoločnosť Cargo uviedla, že nekonala s cieľom poškodiť svojich odberateľov ani zámerne neodignorovala svoje povinnosti.

Tým, že spoločnosť Cargo porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože neposkytla úradu pravdivé údaje vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky elektriny o počte udalostí, a to v tabuľke Evidencia štandardov kvality za oblasť Elektrina - dodávka za rok 2018 a v tabuľke Evidencia štandardov kvality za oblasť Elektrina - dodávka za rok 2019, ktoré boli predložené úradu na základe žiadosti úradu ev. č. 22560/2020/BA/01 zo dňa 28. 09. 2020, spáchala správny delikt podľa bodu 1. výroku tohto rozhodnutia.

2. Podľa § 22 ods. 5 zákona č. 250/2012 Z. z. ak regulovaný subjekt nedodrží štandardy kvality a toto nedodržanie preukázateľne nastalo, je regulovaný subjekt povinný uhradiť svojmu odberateľovi kompenzačnú platbu vo výške a spôsobom určeným podľa § 40 ods. 2.

Podľa § 10 ods. 2 vyhlášky č. 236/2016 Z. z. ak nie je dodržaný štandard kvality podľa § 4 ods. 1 písm. c), výška kompenzačnej platby je za každý aj začatý deň omeškania 0,5 % výšky preplatku. Kompenzačnú platbu je možné uhradiť spolu s dobropisom alebo preplatkom, pričom oprávnenej osobe sa poskytne informácia, akú sumu z celkovej platby tvorí dobropis alebo preplatok, kompenzačná platba a spôsob výpočtu kompenzačnej platby.

Úrad kontrolou zistil, že spoločnosť Cargo odoslala preplatok v sume eura z vyúčtovacej faktúry č. 1100128419 zo dňa 07. 01. 2019 vystavenej pre odberateľa, spoločnosť na bankový účet spoločnosti dňa 30. 01. 2019, t. j. v lehote 24 dní od vystavenia vyúčtovacej faktúry a nie v lehote 14 dní od dňa vystavenia vyúčtovacej faktúry podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 236/2016 Z. z., podľa ktorej mal byť preplatok spoločnosti odoslaný do 21. 01. 2019.

Faktúra č. 1100128419 zo dňa 07. 01. 2019 a doklad o úhrade preplatku – výpis z účtu sa nachádza v prílohe č. 12 protokolu.

Preplatok z vyúčtovacej faktúry č. 1100128419 zo dňa 07. 01. 2019 bol spoločnosti vyplatený spoločnosťou Cargo až dňa 30. 01. 2019, čím došlo k nedodržaniu štandardu kvality dodávky elektriny podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky

č. 236/2016 Z. z., a tak mala byť spoločnosť vyplatená kompenzačná platba podľa § 10 ods. 2 vyhlášky č. 236/2016 Z. z.

Spoločnosť Cargo mala vyplatiť spoločnosti kompenzačnú platbu podľa § 10 ods. 2 vyhlášky č. 236/2016 Z. z. v sume eura (..... eura x 0,5 % x 9 dní). Tým, že spoločnosť Cargo nevyplatila spoločnosti túto kompenzačnú platbu, porušila povinnosť podľa § 22 ods. 5 zákona č. 250/2012 Z. z.

K vyššie uvedenému kontrolnému zisteniu sa spoločnosť Cargo vyjadrila listom zo dňa 11. 11. 2020, ktorý sa nachádza v prílohe č. 13 protokolu, v ktorom okrem iného uviedla, že na základe zisteného porušenia povinnosti podľa § 22 ods. 5 zákona č. 250/2012 Z. z. uskutočnila úhradu spoločnosti a poukazuje uvedenú kompenzačnú platbu na účet odberateľa. Ďalej spoločnosť Cargo uvádza, že z dôvodu rozsiahleho procesného riadenia, sekcia energetiky nebola informovaná o uskutočnení platby po dátume splatnosti, keďže agenda realizácie platieb spadá pod jej iný útvar. Spoločnosť Cargo uvádza, že vzhľadom na zistenú skutočnosť postúpila k aplikácii kontrolného mechanizmu, ktorý v budúcnosti zabráni podobným prípadom. V závere spoločnosť Cargo uviedla, že nekonala s cieľom poškodiť svojich odberateľov ani zámerne neodignorovala svoje povinnosti.

Prílohou vyššie uvedeného vyjadrenia spoločnosti Cargo zo dňa 11. 11. 2020 je doklad o úhrade kompenzačnej platby spolu s oznámením o kompenzačnej platbe pre spoločnosť pričom tieto uvedené doklady sa nachádzajú spolu s vyššie uvedeným vyjadrením spoločnosti zo dňa 11. 11. 2020 v prílohe č. 13 protokolu.

Tým, že spoločnosť Cargo porušila povinnosť podľa § 22 ods. 5 zákona č. 250/2012 Z. z., pretože v roku 2019 nedodrжала štandard kvality dodávky elektriny podľa § 4 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 236/2016 Z. z., pričom nevyplatila dotknutému odberateľovi elektriny kompenzačnú platbu podľa § 10 ods. 2 vyhlášky č. 236/2016 Z. z., spáchala správny delikt podľa bodu 2. výroku tohto rozhodnutia.

Podľa § 34 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. je spoločnosť Cargo oprávnená v čase oboznámenia sa s protokolom vyjadriť sa ku kontrolným zisteniam a podať ku kontrolným zisteniam námietky v lehote určenej zamestnancami úradu, pričom sa spoločnosť Cargo v zmysle svojho práva vyjadriť sa ku kontrolným zisteniam v úradom určenej lehote do 02. 03. 2021 nevyjadrila.

Správny orgán listom ev. č. 9458/2021/BA zo dňa 08. 04. 2021 oznámil spoločnosti Cargo, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 7 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť Cargo sa k oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 08. 04. 2021 vyjadrila listom „Oznámenie o začatí správneho konania – doplnenie podkladu pre rozhodnutie“ zo dňa 13. 04. 2021, doručeným úradu dňa 14. 04. 2021 pod ev. č. 9996/2021/BA, v ktorom okrem iného uvádza nasledovné. K správnomu deliktu podľa bodu 1. výroku tohto rozhodnutia spoločnosť Cargo uvádza, že stanovisko k uvedenému porušeniu už predložila listom č. VZ2020/1-S36/56012 zo dňa 11. 11. 2020. Spoločnosť Cargo opätovne uvádza, že nebolo jej zámerom neposkytnúť pravdivé informácie, k uvedenej chybe došlo z dôvodu zlyhania ľudského faktora, keď zamestnanec nedostatočne pochopil povinnosti vyplývajúce z vyhlášky č. 236/2016 Z. z. a príslušný dokument nevyplnil v rozsahu tak, ako mal. Spoločnosť Cargo uvádza, že zároveň

žiada, aby bolo prihliadané na skutočnosť, že k poškodeniu konečných spotrebiteľov nedošlo, keďže dobropisy v skutočnosti boli vystavené, a tiež uhradené a tiež zároveň si dovoľuje informovať, že príslušný zodpovedný zamestnanec okamžite po zistení porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. bol bezodkladne zaškolený o povinnostiach vyplývajúcich z predmetnej právnej úpravy. K správne deliktu podľa bodu 2. výroku tohto rozhodnutia spoločnosť Cargo uvádza, že k uvedenému porušeniu sa už vyjadrila listom č. VZ2020/1-S36/56012 zo dňa 11. 11. 2020. Spoločnosť Cargo uvádza, že uskutočnila úhradu spoločnosti a kompenzačnú platbu v sume eura ihneď po zistení kontrolného orgánu o oneskorení úhrady dobropisu. Spoločnosť Cargo uvádza, že z dôvodu rozsiahleho procesného riadenia, ako útvar zodpovedný za energetiku nebola informovaná o uskutočnení platby po dátume splatnosti, keďže agenda realizácie platieb spadá pod iný útvar spoločnosti, pričom si uvedomuje, že uvedená skutočnosť neospravedlňuje nedodržanie platnej právnej úpravy, ale ihneď po uvedenom zistení v rámci spoločnosti prijala opatrenia tak, aby sa uvedená situácia v budúcnosti neopakovala. Spoločnosť Cargo uvádza, že išlo o sumu eura, a teda sa domnieva, že výška tejto sumy neovplyvnila negatívne hospodárenie spoločnosti

Spoločnosť Cargo ďalej uvádza, že má za to, že žiadnemu z dotknutých subjektov nebola spôsobená žiadna relevantná ujma na jeho hospodárení, právach a taktiež nebola spôsobená škoda Slovenskej republike alebo niektorému z dotknutých subjektov. Spoločnosť Cargo uvádza, že počas výkonu kontroly napriek obmedzeniam vyplývajúcim z pandemickej situácie poskytla kontrolnému orgánu maximálnu súčinnosť a relevantné vysvetlenia. Tiež spoločnosť Cargo uvádza, že jednotlivé správne delikty neboli spôsobené z dôvodu svojvôle alebo úmyselného porušenia platnej právnej úpravy z jej strany, ale z dôvodov, na ktoré je z jej pohľadu potrebné v rámci rozhodovania prihliadnuť s osobitým zreteľom.

V kontexte všetkých uvedených skutočností žiada spoločnosť Cargo úrad o odstúpenie od zámeru uloženia sankcie, okrem vyššie uvedeného zdôvodnenia si dovoľuje požiadať o prihliadnutie k súčasnej ekonomickej situácii, v ktorej sa nachádza z dôvodu pandémie, a tiež stále pretrvávajúcej recesie v hutníctve.

Správny orgán uvádza, že skutočnosti uvedené spoločnosťou Cargo v jej vyššie uvedenom vyjadrení zo dňa 13. 04. 2021 berie na vedomie pri určovaní výšky pokuty v zmysle tohto rozhodnutia. Správny orgán k žiadosti spoločnosti Cargo v závere jej vyjadrenia o odstúpenie od zámeru uloženia sankcie úradom uvádza, že má za dostatočne preukázané, že spoločnosť Cargo porušila povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a § 22 ods. 5 zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správnych deliktov uvedených vo výroku tohto rozhodnutia. V prípade zistenia, že regulovaný subjekt sa dopustil spáchania správneho deliktu, je úrad ako správny orgán povinný uložiť regulovanému subjektu sankciu, pokutu, pričom mu táto povinnosť vyplýva priamo zo zákona č. 250/2012 Z. z.

Správny orgán sa po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou stotožnil so zisteniami porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. preukázaných kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti Cargo podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 700,- eur za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky porušenia povinnosti.

Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenia zákona vzal do úvahy všetky skutočnosti uvedené spoločnosťou Cargo v jej vyjadreniach, a to najmä, že nenamieta, ale naopak priznáva pochybenia zistené výkonom kontroly úradom. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal však do úvahy skutočnosť, že spoločnosť Cargo je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá.

Správny orgán v rámci správneho konania zhodnotil všetky dôkazy, skutočnosti svedčiace v prospech aj v neprospech spoločnosti Cargo jednotlivito aj v ich vzájomných súvislostiach. Zhodnotil a zobral do úvahy všetky jemu známe alebo spoločnosťou Cargo navrhnuté liberačné dôvody, respektíve poľahčujúce okolnosti a tiež zohľadnil aj priťažujúce okolnosti. Správny orgán prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť Cargo k svojmu vyššie uvedenému vyjadreniu zo dňa 11. 11. 2020 priložila doklad o úhrade kompenzačnej platby spolu s oznámením o kompenzačnej platbe pre spoločnosť ako dôkaz o dodatočnom splnení svojej povinnosti vyplatiť kompenzačnú platbu v zmysle správneho deliktu uvedeného v bode 2. výroku tohto rozhodnutia. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal ale tiež do úvahy skutočnosť, že spoločnosť Cargo je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá, a to spôsobom a v lehotách určených zákonom. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti Cargo v súvislosti so spáchaním správneho deliktu podľa bodu 1. výroku tohto rozhodnutia prihliadol najmä na skutočnosť, že ide síce o administratívne pochybenie, avšak v tomto prípade ide o neposkytnutie pravdivých údajov úradu vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky elektriny až za dva roky, a to rok 2018 a aj rok 2019. Správny orgán ohľadne správneho deliktu uvedeného v bode 2. výroku tohto rozhodnutia prihliadol na výšku kompenzačnej platby, ktorú spoločnosť Cargo nevyplatila spoločnosti podľa § 10 ods. 2 vyhlášky č. 236/2016 Z. z., keď ide o sumu eura, pričom možné následky porušenia povinnosti v tomto prípade s prihliadnutím na uvedenú výšku kompenzačnej platby správny orgán vyhodnocuje ako menej závažné. Po zohľadnení všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán po vyhodnotení dôkazov a po dôkladnom zvážení všetkých skutočností týkajúcich sa správneho konania nadobudol presvedčenie, že skutkový stav bol spoľahlivo zistený, vierohodne preukázaný, a že pri rozhodovaní vo veci nič nezanedbal. Správny orgán je bez pochybností, že stav prejednávanej veci, ktorá bola predmetom konania, zistil úplne a presne. Dôkazy vyhodnotil jednotlivito a vo vzájomnej súvislosti a následne dospel k záveru, že rozhodnutie v celom jeho kontexte zodpovedá všetkým požiadavkám právnych predpisov, ako aj judikatúre súdov, kladeným na presné a jednoznačné vymedzenie spáchaných správnych deliktov tak, aby ich nebolo možné zameniť s inými, a racionálne a presvedčivo formulované odôvodnenie.

Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov a rozборе poľahčujúcich a priťažujúcich okolností, správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na dolnej hranici zákonom ustanovenej sadzby, ktorá podľa názoru správneho orgánu je dostačujúca na nápravu spoločnosti Cargo tak z hľadiska preventívneho ako aj represívneho.

Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia.

Správny orgán listom ev. č. 9458/2021/BA zo dňa 08. 04. 2021 oznámil spoločnosti Cargo, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 7 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť Cargo sa k oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 08. 04. 2021 vyjadrila. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

JUDr. Oliver Púček
riaditeľ odboru

Rozhodnutie sa doručí: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Drieňová 24, 820 09 Bratislava, IČO: 35 914 921